



Obsah

II Oznámenia

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Európska komisia

2020/C 358/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9898 — Archer-Daniels-Midland/Marfrig Global Foods/PlantPlus Foods JV) ⁽¹⁾	1
2020/C 358/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.9716 — AMS/OSRAM) ⁽¹⁾	2

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2020/C 358/03	Oznámenie určené osobám a subjektom, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené v rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1556, a v nariadení Rady (EÚ) č. 1284/2009 o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike	3
2020/C 358/04	Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2010/638/PESK, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1284/2009 dwar miżuri restrittivi kontra r-Repubblika tal-Guinea	4

Európska komisia

2020/C 358/05	Výmenný kurz eura — 23. októbra 2020	5
---------------	--	---

Dvor audítorov

2020/C 358/06	Osobitná správa č. 22/2020 Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu	6
---------------	--	---

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

2020/C 358/07	Osobné záznamy o cestujúcich (PNR) Aktualizovaný zoznam členských štátov, ktoré sa rozhodli uplatňovať smernicu o záznamoch o cestujúcich na lety vnútri EÚ podľa článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (Ak sa členský štát rozhodne uplatňovať túto smernicu na lety vnútri EÚ, oznámi to písomnou formou Komisii. Členský štát môže takéto oznámenie kedykoľvek zaslať alebo odvolať. Komisia uvedené oznámenie a každé jeho odvolanie uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.)	7
---------------	--	---

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2020/C 358/08	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9935 — Altor Fund Manager/Stena/Gunnebo) Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	8
2020/C 358/09	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9677 — DIC/BASF Colors & Effects) ⁽¹⁾	10
2020/C 358/10	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9835 — Bertelsmann/Schweizerische Post/Cinfony) Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	11

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

EURÓPSKA KOMISIA

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii

(Vec M.9898 — Archer-Daniels-Midland/Marfrig Global Foods/PlantPlus Foods JV)

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 358/01)

Dňa 31. augusta 2020 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32020M9898. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**(Vec M.9716 — AMS/OSRAM)****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 358/02)

Dňa 6. júla 2020 sa Komisia rozhodla nevznieť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32020M9716. EUR-Lex predstavuje online prístup k európskemu právu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

**Oznámenie určené osobám a subjektom, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia ustanovené
v rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP, zmenenom rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1556, a v nariadení
Rady (EÚ) č. 1284/2009 o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike**

(2020/C 358/03)

Osoby uvedené v prílohe k rozhodnutiu Rady 2010/638/SZBP ⁽¹⁾, zmenenému rozhodnutím Rady (SZBP) 2020/1556 ⁽²⁾, a v prílohe II k nariadeniu Rady (EÚ) č. 1284/2009 ⁽³⁾ sa upozorňujú na nasledujúce skutočnosti.

Rada Európskej únie rozhodla, že osoby, ktoré sú zaradené do zoznamu v uvedených prílohách, naďalej spĺňajú kritérium stanovené v rozhodnutí Rady 2010/638/SZBP a v nariadení Rady (EÚ) č. 1284/2009 o reštriktívnych opatreniach voči Guinejskej republike, a v dôsledku toho by sa na ne mali naďalej vzťahovať opatrenia obnovené na základe rozhodnutia (SZBP) 2020/1556.

Dotknuté osoby sa upozorňujú na možnosť podať príslušným orgánom príslušného členského štátu alebo štátov, ako sa uvádza na webových stránkach v prílohe III k nariadeniu (EÚ) 1284/2009, žiadosť o získanie povolenia použiť zmrazené finančné prostriedky na základné potreby alebo osobitné platby (pozri článok 8 nariadenia).

Dotknuté osoby môžu do 30. júna 2021 predložiť Rade spolu s podpornou dokumentáciou žiadosť o opätovné posúdenie rozhodnutia zaradiť ich na uvedený zoznam, pričom žiadosť zašlú na túto adresu:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Dotknuté osoby sa tiež upozorňujú na možnosť napadnúť rozhodnutie Rady na Všeobecnom súde Európskej únie v súlade s podmienkami ustanovenými v článku 275 druhom odseku a v článku 263 štvrtom a šiestom odseku Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2010, s. 10.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 355, 26.10.2020, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 346, 23.12.2009, s. 26.

**Avviż għall-attenzjoni tas-sugġetti tad-data li għalihom japplikaw il-miżuri restrittivi previsti fid-
Deciżjoni tal-Kunsill 2010/638/PESK, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1284/2009 dwar miżuri
restrittivi kontra r-Repubblika tal-Guinea**

(2020/C 358/04)

Qed tingħebed l-attenzjoni tas-sugġetti tad-data għall-informazzjoni li ġejja f'konformità mal-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

Il-bażijiet legali għal din l-operazzjoni ta' pproċessar huma d-Deciżjoni 2010/638/PESK ⁽²⁾, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1556 ⁽³⁾, u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1284/2009 ⁽⁴⁾.

Il-kontrollur ta' din l-operazzjoni ta' pproċessar huwa d-Dipartiment RELEX.1.C fid-Direttorat Ġenerali għall-Affarijiet Barranin, it-Tkabbir u l-Protezzjoni Ċivil — RELEX tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill (SGK), li jista' jiġi kkuntattjat fi:

Council of the European Union
General Secretariat
RELEX.1.C
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Indirizz elettroniku: sanctions@consilium.europa.eu

L-Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data tas-SGK jista' jiġi kkuntattjat f'dan l-indirizz:

Uffiċjal tal-Protezzjoni tad-Data

data.protection@consilium.europa.eu

L-iskop tal-operazzjoni ta' pproċessar huwa l-istabbiliment u l-aġġornament tal-lista ta' persuni soġġetti għal miżuri restrittivi f'konformità mad-Deciżjoni 2010/638/PESK, kif emendata bid-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1556, u r-Regolament (UE) Nru 1284/2009.

Is-sugġetti tad-data huma l-persuni fiżiċi li jissodisfaw il-kriterji għall-elenkar kif stipulati fid-Deciżjoni 2010/638/PESK u r-Regolament (UE) Nru 1284/2009.

Id-data personali miġbura tinkludi d-data meħtieġa għall-identifikazzjoni tajba tal-persuna kkonċernata, id-dikjarazzjoni tar-raġunijiet u kwalunkwe data oħra relatata ma' dan.

Id-data personali miġbura tista' tiġi kondiviża skont kif ikun meħtieġ mas-Servizz Ewropew għall-Azzjoni Esterna u mal-Kummissjoni.

Mingħajr preġudizzju għar-restrizzjonijiet skont l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) Nru 2018/1725, l-eżerċizzju tad-drittijiet tas-sugġetti tad-data bħad-dritt għal aċċess, kif ukoll id-drittijiet għal rettifika jew għal oġġezzjoni ser jingħata f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725.

Id-data personali ser tinzamm għal 5 snin minn meta s-sugġett tad-data jkun tneħħa mil-lista ta' persuni soġġetti għall-miżuri restrittivi jew il-validità tal-miżura tkun skadjet, jew sakemm ikunu fis-seħħ il-proċedimenti tal-qorti f'każ li dawn ikunu nbdew.

Mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju ġudizzjarju, amministrattiv jew mhux ġudizzjarju, is-sugġetti tad-data jistgħu jressqu lment quddiem il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).

⁽¹⁾ ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39.

⁽²⁾ ĠU L 280 26.10.2010, p. 10.

⁽³⁾ ĠU L 355, 26.10.2020, p. 3.

⁽⁴⁾ ĠU L 346, 23.12.2009, p. 26.

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

23. októbra 2020

(2020/C 358/05)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1856	CAD	Kanadský dolár	1,5563
JPY	Japonský jen	124,17	HKD	Hongkongský dolár	9,1885
DKK	Dánska koruna	7,4407	NZD	Novozélandský dolár	1,7703
GBP	Britská libra	0,90675	SGD	Singapurský dolár	1,6089
SEK	Švédská koruna	10,3618	KRW	Juhokórejský won	1 338,52
CHF	Švajčiarsky frank	1,0715	ZAR	Juhoafrický rand	19,1905
ISK	Islandská koruna	164,90	CNY	Čínsky juan	7,9157
NOK	Nórska koruna	10,9178	HRK	Chorvátska kuna	7,5778
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	17 410,24
CZK	Česká koruna	27,222	MYR	Malajzijský ringgit	4,9291
HUF	Maďarský forint	364,17	PHP	Filipínske peso	57,388
PLN	Poľský zlotý	4,5823	RUB	Ruský rubel'	90,6421
RON	Rumunský lei	4,8740	THB	Thajský baht	37,056
TRY	Turecká líra	9,4418	BRL	Brazílsky real	6,6052
AUD	Austrálsky dolár	1,6578	MXN	Mexické peso	24,7530
			INR	Indická rupia	87,3245

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

DVOR AUDÍTOROV

Osobitná správa č. 22/2020

Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu

(2020/C 358/06)

Európsky dvor audítorov týmto informuje, že bola uverejnená osobitná správa č. 22/2020 – Budúcnosť agentúr EÚ – Potenciál na väčšiu flexibilitu a spoluprácu.

Táto správa je k dispozícii na nahliadnutie alebo stiahnutie na webovom sídle Európskeho dvora audítorov: <http://eca.europa.eu>.

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

OSOBNÉ ZÁZNAMY O CESTUJÚCICH (PNR)

Aktualizovaný zoznam členských štátov, ktoré sa rozhodli uplatňovať smernicu o záznamoch o cestujúcich na lety vnútri EÚ podľa článku 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/681 o využívaní údajov zo záznamov o cestujúcich (PNR) na účely prevencie, odhaľovania, vyšetrovania a stíhania teroristických trestných činov a závažnej trestnej činnosti (*)

(Ak sa členský štát rozhodne uplatňovať túto smernicu na lety vnútri EÚ, oznámi to písomnou formou Komisii. Členský štát môže takéto oznámenie kedykoľvek zaslať alebo odvolať. Komisia uvedené oznámenie a každé jeho odvolanie uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.)

(2020/C 358/07)

Členské štáty, ktoré oznámili Komisii, že sa rozhodli uplatňovať smernicu o záznamoch o cestujúcich na lety vnútri EÚ, sú:

- Belgicko,
- Bulharsko,
- Česko,
- Nemecko,
- Estónsko,
- Grécko,
- Španielsko,
- Francúzsko,
- Chorvátsko,
- Taliansko,
- Cyprus,
- Lotyšsko,
- Litva,
- Luxembursko,
- Maďarsko,
- Malta,
- Holandsko,
- Poľsko,
- Portugalsko,
- Rumunsko,
- Slovensko,
- Fínsko,
- Švédsko,
- Spojené kráľovstvo.

(*) Ú. v. EÚ C 196, 8.6.2018, s. 29.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.9935 — Altor Fund Manager/Stena/Gunnebo)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 358/08)

1. Komisii bolo 16. septembra 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Stena Adactum AB („Stena“, Švédsko),
- Altor Fund Manager AB („Altor“, Švédsko),
- Gunnebo AB (publ) („Gunnebo“, Švédsko).

Podnik Altor prostredníctvom Altor Fund V a podnik Stena získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad celým podnikom Gunnebo.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom verejnej ponuky oznámenej 28. septembra 2020.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Stena: súčasť skupiny Stena AB, ktorá pôsobí na celom svete v rôznych oblastiach, ako je prevádzka tankerov a trajektov, prenájom plavidiel a vrtanie na mori. Stena AB je jednou z troch materských spoločností v rámci podniku Stena Sphere, ktorý tvoria aj Stena Sessan AB a Stena Metall AB, všetky so sídlom vo Švédsku,
- Altor: súkromná investičná spoločnosť, ktorá sa okrem iného zameriava na investície a odpredaje v strednom trhovom segmente severského regiónu, ako aj na investície v nemecky hovoriacom regióne (Nemecko, Rakúskom Švajčiarsko) prostredníctvom svojich spravovaných fondov. Altor Fund V, ktorý spravuje Altor, je súčasťou skupiny fondov súkromného kapitálu Altor, ktorá sa zameriava na investovanie do stredne veľkých podnikov a ich rozvoj,
- Gunnebo: poskytuje bezpečnostné produkty a služby vrátane správy hotovosti, poplašných systémov a systémov kontroly prístupu, ochrany vstupu, bezpečnostných schránok a trezorov, ako aj poradenstva a služieb súvisiacich s bezpečnosťou. Pôsobí na celom svete a vo viac ako 25 krajinách na celom svete. V rámci EHP pôsobí Gunnebo najmä v Dánsku, Francúzsku, Nemecku, Maďarsku, Taliansku, Španielsku, Švédsku, Holandsku, Českej republike, Poľsku a Spojenom kráľovstve.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9935 — Altor Fund Manager/Stena/Gunnebo

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.9677 — DIC/BASF Colors & Effects)

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 358/09)

1. Komisii bolo 16. októbra 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- DIC Corporation („DIC“, Japonsko),
- BASF Colors & Effects („BCE“, Nemecko) pod kontrolou podniku BASF SE.

Podnik DIC získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom BCE.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií a aktív.

Tá istá koncentrácia už bola Komisii oznámená 15. mája 2020, následne však bolo oznámenie 23. júna 2020 stiahnuté.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- DIC: výroba a predaj tlačiarenských farieb, organických pigmentov a syntetických živíc. Pokiaľ ide o pigmenty a iné farbivá, podnik DIC pôsobí najmä prostredníctvom svojej stopercentnej dcérskej spoločnosti Sun Chemical Corporation,
- BCE: výroba a predaj pigmentov a iných farbív.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9677 — DIC/BASF Colors & Effects

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

(¹) Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.9835 — Bertelsmann/Schweizerische Post/Cinfony)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 358/10)

1. Komisii bolo 19. októbra 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Bertelsmann SE & Co. KGaA („Bertelsmann“, Nemecko),
- Die Schweizerische Post AG („Schweizerische Post“, Švajčiarsko),
- Cinfony AG („Cinfony“, Švajčiarsko).

Bertelsmann a Schweizerische Post získavajú v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) a článku 3 ods. 4 nariadenia o fúziách spoločnú kontrolu nad podnikom Cinfony.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií v novozaloženej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- Bertelsmann je celosvetová mediálna a servisná spoločnosť pôsobiaca v oblasti televízie, tlačových médií, hudobného priemyslu, vzdelávania a iných služieb vrátane poskytovania logistických služieb, financií a finančných údajov.
- Schweizerische Post je švajčiarska verejná poštová služba, ktorá pôsobí aj v oblasti poskytovania finančných služieb.
- Cinfony plánuje poskytovať medzinárodné riešenie, ktoré umožní registráciu, identifikáciu a výmenu, ako aj opätovné použitie údajov KYC (poznaj svojho klienta) a AML (boj proti praniu špinavých peňazí), ako aj iných základných regulačných údajov (napríklad údajov MiFID II a FATCA).

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9835 – Bertelsmann/Schweizerische Post/Cinfony

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

e-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií
Európskej únie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK